

О подписании Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 мая 2017 года № 308

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года.

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Абдрахманову Кайрату Кудайбергеновичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

Б. Сагинтаев

Одобрен
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 29 мая 2017 года № 308
Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан - владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года

Правительство Республики Казахстан и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов, далее именуемые Сторонами,

желая способствовать дальнейшему развитию двусторонних отношений и сотрудничества между Сторонами,

выражая готовность освободить граждан двух государств, владеющих паспортами граждан Республики Казахстан и общегражданскими паспортами граждан Объединенных Арабских Эмиратов, от требования получения визы для въезда на территорию двух государств,

принимая во внимание Венскую конвенцию о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и Венскую конвенцию о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года,

руководствуясь статьей 7 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических паспортов от 13 мая 2010 года и Протоколом о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимных безвизовых поездках граждан – владельцев дипломатических паспортов от 15 января 2017 года (далее – Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Заголовок Соглашения изложить в следующей редакции:

"Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, служебных, специальных паспортов, паспортов граждан Республики Казахстан и общегражданских паспортов граждан Объединенных Арабских Эмиратов".

2. Статью 1 Соглашения изложить в следующей редакции:

"1. В целях реализации Соглашения Стороны договорились включить в перечень документов, действительных для въезда граждан государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, следующие документы:

- для граждан Республики Казахстан:

дипломатический паспорт;

служебный паспорт;

паспорт гражданина Республики Казахстан;

- для граждан Объединенных Арабских Эмиратов:

дипломатический паспорт;

специальный паспорт;

общегражданский паспорт гражданина Объединенных Арабских Эмиратов.

2. Граждане государства одной Стороны – владельцы дипломатических, служебных и специальных паспортов, являющиеся сотрудниками дипломатических представительств и консульских учреждений, за исключением находящихся на

территории государства другой Стороны, вправе без визы въезжать и выезжать с территории государства другой Стороны, пересекать ее и пребывать там на срок, не превышающий 90 (девяносто) календарных дней с даты въезда, через пропускные пункты, открытые для международного сообщения.

3. Граждане государства одной Стороны – владельцы паспортов граждан Республики Казахстан и общегражданских паспортов граждан Объединенных Арабских Эмиратов вправе без визы въезжать и выезжать с территории государства другой Стороны, пересекать ее и пребывать там на срок, не превышающий 30 (тридцать) календарных дней с даты въезда, через пропускные пункты, открытые для международного сообщения."

4. По всему тексту Соглашения слово "паспорт" заменить соответствующим образом словами "дипломатический, служебный, специальный паспорт, паспорт гражданина Республики Казахстан и общегражданский паспорт гражданина Объединенных Арабских Эмиратов".

Статья 2

1. Стороны обмениваются образцами паспортов граждан Республики Казахстан и общегражданских паспортов граждан Объединенных Арабских Эмиратов в течение 30 (тридцать) дней с даты подписания настоящего Протокола по дипломатическим каналам.

2. Обе Стороны вправе приостановить действие настоящего Протокола в целях национальной безопасности, охраны общественного порядка или здоровья граждан. Каждая Сторона незамедлительно уведомляет другую Сторону в письменном виде о приостановлении или возобновлении действия настоящего Протокола по дипломатическим каналам.

Статья 3

Настоящий Протокол заключается на неопределенный срок и вступает в силу по истечении 30 (тридцать) дней с даты получения последнего письменного уведомления, необходимого для вступления в силу Протокола.

Настоящий Протокол прекращает свое действие с даты прекращения действия Соглашения.

Совершено в городе _____ " _____ " _____ 2017 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан